

Air is life

新空气 新生活



www.vortice-china.com



400-8678-423 Tel : (+86)0519-88990150
400-VORTICE Fax: (+86)0519-88990151



常州市新北区黄河西路388号粤海工业园常州空港园19号
No.388 West Huanghe Road Building 19, Changzhou, China

威特奇Vortice



JD. 京东
.COM





2017 CATALOGUE



www.vortice-china.com



公司简介 | 01
ABOUT US

博物馆收藏 | 03
MUSEUM EXHIBITS

产品设计大奖 | 04
AWARDS

权威认证 | 05
Authorized Certificate

品质保障 | 07
TOTAL QUALITY

产品总览 | 09
PRODUCTS

公司案例 | 19
CASES

目录

Company Profile



意大利Vortice®威特奇集团——欧洲最大的通风设备制造企业之一，自1954年成立于米兰。
Vortice, one of the biggest ventilation equipment manufacturer in Europe was established in Milan since 1954.

至今，意大利Vortice®威特奇工业集团面向全球用户提供着通风供暖，空气处理和个人卫生的全系列产品。
Vortice®威特奇公司的生产和行政总部设在意大利米兰，于1974年成立威特奇法国通风有限公司，1977年
成立威特奇英国通风有限公司。

Vortice is dedicated to the manufacturing of products for ventilation, heating, purification and air treatment for domestic, commercial and industrial applications. Vortice operates in Italy, France, UK and numerous agencies throughout the world. Today, Vortice has an active presence in 80 countries in five continents. Vortice France was founded in 1974 and it has successfully developed its distribution of Vortice products throughout the French market. Vortice Limited was founded in UK in 1977.



意大利米兰总部
Head quarter Milan Italy



法国公司
Vortice France



英国公司
Vortice UK



Vortice®全资子公司
—Loran



中国（常州）公司
Vortice China



涡风通风系统（常州）有限公司于2013年开业，是意大利威特奇集团在华投资的全资子公司系亚太区总部。（Vortice®威特奇，意大利语意为“漩涡”）先进的设备，现代化的厂房，威特奇中国作为亚太区总部，进口和销售全系列的产品。

Our wholly-owned subsidiary Vortice Ventilation System (Changzhou) Co., Ltd was established in 2013, with advanced equipments of first class facilities. This new plant in China shall play an important role in the production and the distribution of all series company products and shall also become the Asia Pacific headquarter of Vortice Group.

六十年来，公司一直致力于新产品的研发，并在此方面投入了大量资金以确保产品的可靠性、实用性及美观性。正是基于该前瞻策略使Vortice品牌在全球同行业市场上已俨然占据主导地位，成为欧洲通风领域领导者。至今，Vortice®威特奇每年出产400多种通风、供热产品，总占地3万平方米，拥有2千多名员工。具备欧洲最大通风实验室，并多次荣获欧洲工业产品设计大奖。

Over 60 years, Vortice has been dedicated to develop new products and ensure the reliability, practicability and aesthetics of products. Based on these, Vortice has achieved leadership in the European market. Till now, Vortice produces over 400 kinds of ventilation and heating products for domestic, commercial and industrial applications. It occupies 30,000 m² and has over 2,000 employees. It owns the biggest ventilation lab in Europe and has achieved the "Compassod'Oro", an European Industrial product design award.





博物馆收藏 THE MoMA MUSEUM

众多Vortice®威特奇的产品陈列于全球各大博物馆内。如纽约现代艺术博物馆、德国慕尼黑博物馆、意大利国家博物馆、以色列耶路撒冷博物馆、墨西哥国家博物馆、巴西国家博物馆等均有Vortice®的产品。

A large number of Vortice products have also been exhibited in such prestigious international museums all over the world, like the Moma in New York, the Jerusalem Museum in Israel, the Tamajo in Mexico City, as well as the Brazil Expo in San Paolo.





1955

VORTICE
威特奇



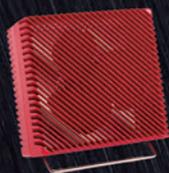
VORT QUADRO
酷爵系列豪华高静压排风扇

2006



2010

CALDOFAST
卡尔多暖风机



ARIANTE
阿莱特

1979



1991

ARIANTE30
阿莱30特



VORTICE FILO
品拓MF系列

2005



VORT PROMETEO HR 400
双向流全智能新风热交换机组

2010

欧洲产品设计大奖 AWARDS

产品的设计一直以来都是Vortice®公司的重点。

Vortice has always considered product design as the primary importance.

50年代开始，Vortice®威特奇众多产品都荣获各产品设计大奖。

Since 1950s, a wide range of Vortice® products have received a lot of awards.



权威认证 Authorized Certificate

从产品的设计研发到生产以及售后服务整个过程中，Vortice®威特奇公司对其产品质量控制极其严格。公司一贯奉行“持续创造高品质、高性能产品”的经营宗旨。

Quality is the main objective of the company and careful attention is given to every stage of production to ensure each Vortice product is manufactured according to the highest standards. The company always perseveres in the management concept of “continuously create High quality & High performance products”.

所有产品均经过严格的技术检验并通过权威机构认证。是同行业率先通过IMQ质量认证的欧洲企业（IMQ欧洲领先的电子、电器、燃气和农产品的检测及认证机构）。

Vortice was one of the first companies certified by the IMQ, the Italian Mark of Quality Institute, an independent committee which is acknowledged by all quality control organizations all over the world. As a guarantee for customers, the performance of each Vortice product is verified and certified by IMQ, IMQ Performance.



公司于1998年通过BSI (英国标准协会) 权威认证。同时, 建立并通过UNI EN ISO 9001 : 2008质量管理体系认证。与此同时, Vortice 威特奇公司也通过了中国强制性产品认证 (CCC认证) 及欧盟的CE认证。

In 1998, Vortice also obtained certification for its quality system from BSI (the British Standards Institution) and UNI EN ISO 9001:2008 certification from CSQ – CISQ and from IQNET at an international level. Vortice also obtained CCC and CE certifications.





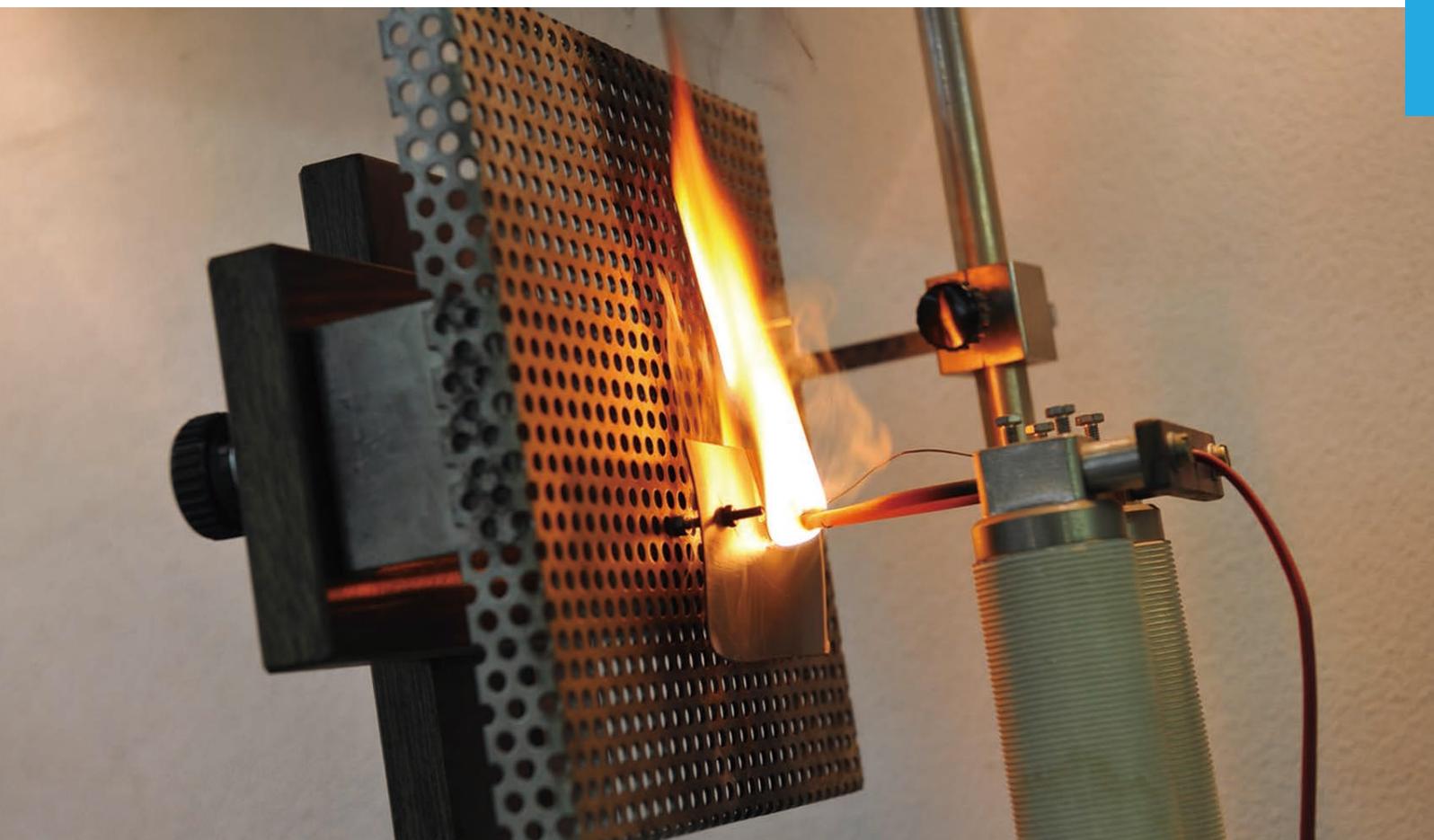
品质保障 Total Quality

IPX5

Vortice®公司出产的通风系列产品，通过360度实验室喷水测试，确保风机为IPX5防水等级，可适用于任何潮湿空间，无电器线路问题。同时也是该行业唯一的一家执行如此苛刻实验的公司。

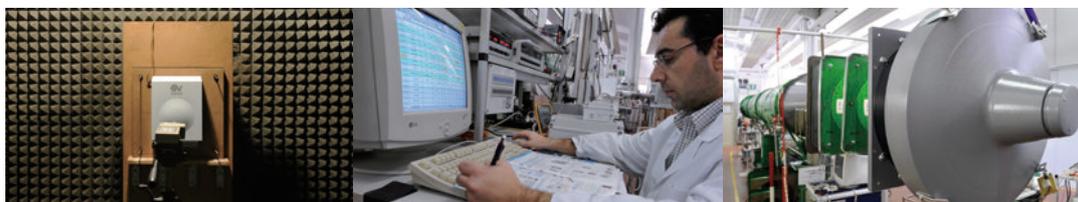
Vortice products pass 360° water spray testing to ensure the fans achieve IPX5 standard. Products are submitted to humid conditions and Vortice is the only company which executes this strict testing in the ventilation industry.





Vortice®公司产品采用UL94-V0级高阻燃材料标准（美国保险协会标准），是所有通风系列产品里最高级别的阻燃规格。可完全杜绝主机长期在吊顶内运行产生高温而燃烧的风险。

Vortice products are made of UL94-V0 self-extinguishing polypropylene, which is the top class of antflaming for ventilation products. It can completely avoid the risk of combustion by long running under high te mperature.



VORTICE[®] Conception 威特奇设计理念

节能环保
Energy Saving

科技智能
Intelligent Technology

卓越品质
Quality and Guarantee

意大利创新设计
Creative Design

我们致力于不断提高生活品质，改善人居环境，始终坚持以创新及质量为主导，通过功能多样的高品质产品，为全球用户提供高性能、高科技、智能化的最佳空气解决方案。

We work to promote life quality and contribute to the social evolution through eco-friendly products that move air safely and efficiently.

通过持续不断在产品研发及技术创新方面的投资，威特奇所研发的新风热回收系统等一系列节能环保产品，对全球环保产业具有十分重要的意义。在提高空气质量的同时，对排风进行能量回收，减少换气过程中对空调或采暖带来的能耗，有利于建筑能耗的减少。

An innovative and coherent environmental policy has prompted Vortice to invest substantial resources in R&D to create a new generation of ecologically, friendly and low energy consumption products, like the heat recovery unit, which transfers the incoming cold air with the outgoing warm air.

HR 400 Plus 全智能高效新风热回收机组

Intelligent High-efficient Heat Recovery Unit



交叉逆流式

PS热交换芯

可清洗，减少维护成本

Heat exchanger – Crossed counter – Flow type, made of PS (Polystyrene)

创新Modbus通讯

实现智能化家居体验

可清洗，减少维护成本

Innovative Modbus which can implement Intelligent intergrated home

高达92%

极高热交换效率

Extremely high heat recovery rate up to 92%

EC无刷电机

功耗低、使用寿命长、风压大

EC brushless motor, offer long-life operation and extremely low energy consumption

环境传感器

标配温度传感器

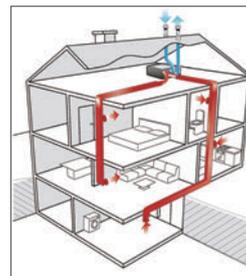
(可选配其他环境传感器)

Standard temperature sensor
(Optional sensors for automatic control)

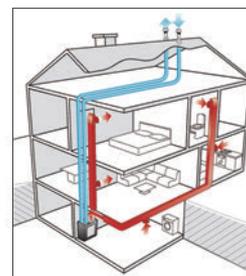
高效过滤

PM2.5等污染物，有效改善室内空气质量

Remove PM2.5 efficiently for improving indoor air quality



主机水平安装



主机垂直安装

HR 250 NETI / HR 350 AVEL 壁挂式住宅热回收机组



Wall Mounting Residential Heat Recovery Unit



交叉逆流式

PS热交换芯

可清洗，减少维护成本

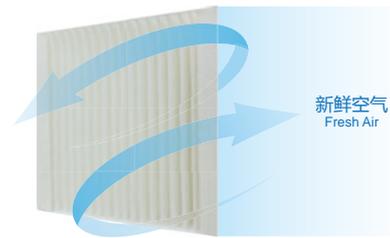
Heat exchanger – Crossed counter – Flow type, made of PS (Polystyrene)

清除灰尘、毛屑、污垢等
Dust, Hair, Skin...

有效吸附异味、烟味并除臭
Other harmful gases and odors

PM10-PM2.5

有害气体
TVOC



新鲜空气
Fresh Air

90%以上

热回收率

High heat recovery rate up to 90%

EC无刷电机

功耗低、使用寿命长、风压大

EC brushless motor, offer long-life operation and extremely low energy consumption

环境传感器

标配温度传感器

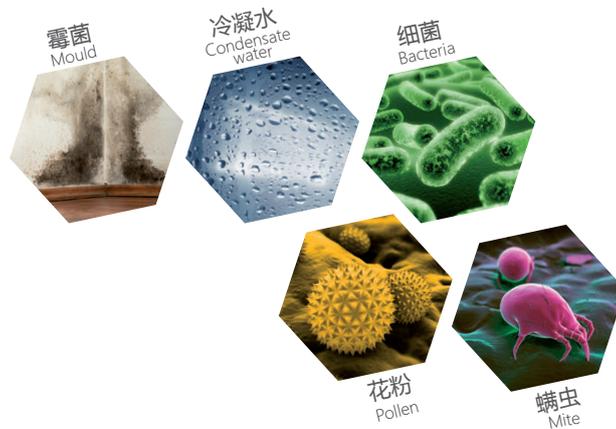
(可选配其他环境传感器)

Standard temperature sensor
(Optional sensors for automatic control)

双向过滤

有效阻挡污染物

Bi-directional filters, effectively blocking contaminants



幻影-吊顶式新风热回收机组

Vort HRI PHANTOM



交叉逆流式

PS热交换芯

可清洗，减少维护成本

Heat exchanger – Crossed counter – Flow type, made of PS (Polystyrene)

高达92%

极高热交换效率

Extremely high heat recovery rate up to 92%

EC无刷电机

功耗低、使用寿命长、风压大

EC brushless motor, offer long-life operation and extremely low energy consumption

100%过滤旁通功能

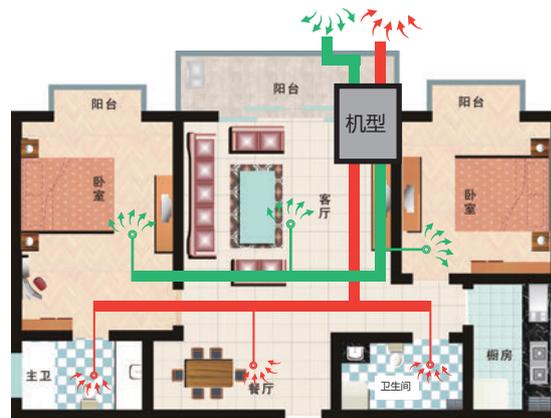
自动除霜保护功能

Automatic, filtered 100% by-pass
Integrated frost protection

符合阻燃等级标准

机组外壳为镀锌钢板材质，内置20mm消音隔层

Enclosures made of galvanised steel sheet with fire-resistant (DIN EN 13501), 20 mm



布局合理，维护简便。可从装好的机组底部操作。
Easy for organization, maintenance and access from the bottom of the installed unit.

污浊空气 Dirty Air
新鲜空气 Fresh Air

推荐适用环境

Recommended Application



别墅
Villa



公寓
Apartment



写字楼
Office Building

中央新风系统

Central Ventilation System



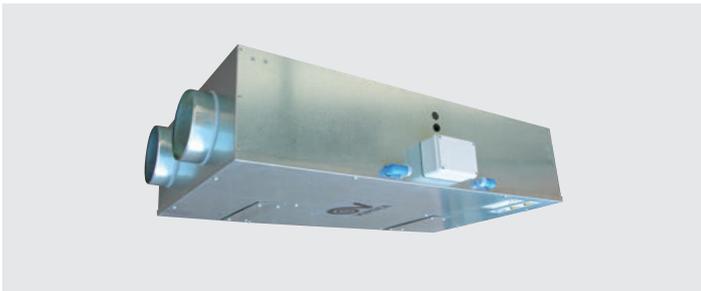
▲ Vort HR 200 Range
时尚型新风热回收机组



▲ HRC Range
净宜高效新风热回收机组



▲ VORT HRW 20 MONO
单体式新风热回收机



▲ HRI-TWO Range
吊顶式新风热回收机组



▲ Efficient Filter Box
高效空气净化箱



▲ Vort Platt Series
Platt系列单向流1拖4
多点通风机



▲ Lineo Mixed Flow Extractor Fans
Lineo 混流式高静压长寿命
管道风机



▲ Fresh Air Supply Unit
净化型送风箱

排风扇系列

Domestic Ventilation



▲ Punto Evo
品拓Evo型系列
超静音节能排风扇



▲ PUNTO MEX Range
品拓MEX系列



▲ Punto Four
品拓MFO型系列
时尚艺术面板排风扇



▲ Punto Filo
品拓MF型系列
超薄设计排风扇



▲ Punto Range
品拓M型系列
防水式轴流排风扇



▲ Vort Quadro Range
酷爵系列
豪华高静压排风扇



▲ Punto Ghost
品拓Ghost系列
隐蔽嵌入式轴流风机



▲ Vort Notus
Notus单向流智能
定风量通风机



▲ Vortice Vario Range
明装式轴流式排风扇

采暖产品

Electrical Heating



▲ Thermologika Range
红外线暖灯管



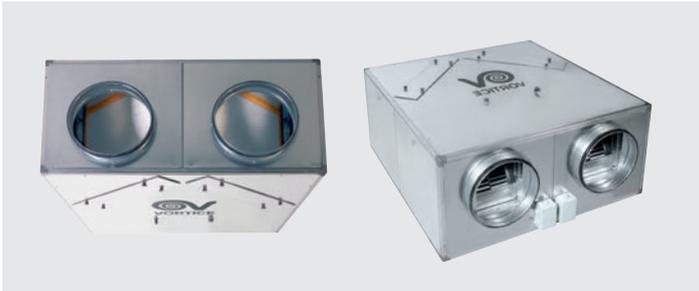
▲ Thermologika Design
红外线暖灯管



▲ Microrapid Series V0
墙装暖风机

通风系列-商用型

Commercial Ventilation



▲ Vort NRG Heat Recovery Units for Vertical Commercial applications
商用型新风热交换机组 (风量500m³/h至6000m³/h不同型号)



▲ Centrifugal Duct Fans
室外离心式通风机



▲ Vort QBK Range
QBK箱型管道式离心风机 (标准型-保温型-消音型-大风量型)



▲ Radial Chimney Fans
塔式水平屋顶排风机

通风系统-工业型 Industrial Ventilation



▲ Low-Pressure Plate Axial Fans
低压工业轴流风机



▲ Compact Plate Axial Fans
紧凑型墙装排风机



▲ E Atex Range Axial-Mounted Fans
防爆型墙装排风机



▲ Centrifugal Fans
离心式风机



▲ Centrifugal Fans for Installation in Potentially Explosive Areas
防爆型离心式风机



▲ Torrette TR E
离心式屋顶风机 横向型



▲ Torrette TR ED Centrifugal Roof Fans
离心式屋顶风机 (热气专用)



▲ Torrette TR E-V
垂直出风屋顶风机



▲ Torrette TR ED-V
垂直出风屋顶风机 (热气专用)

卫生洁具系列

Hygiene



▲ Optimal Manual
Hand Dryer
手动干手器



▲ Optimal Automatic
Hand Dryer
自动干手器



▲ Optimal Dry RA
自动强力干手器



▲ Premium Soap Dispenser
自动皂液器



▲ Metal Dry Range
高强度金属防破坏干手器



▲ Metal Dry Super A
高效金属型干手器



▲ VORTDRY 1000 JET
加强型吹风机



▲ Gun-Type Hair Dryer 1600
挂墙吹风机



▲ Gun-Type Hair Dryer 1200
挂墙式吹风机

空气处理系列-空气净化器 & 除湿机

Air Treatment



▲ DEPURO PLUS
高效空气净化器



▲ Air cleaner + Ionisers with Hepa Filter
Hepa高效空气净化器



▲ Air Cleaner + Ionisers with Electrostatic Filter
高效空气净化器-水洗式静电过滤器



▲ Portable dehumidifier
移动式除湿机

全球知名案例

World famous projects

意大利维罗纳国际会展中心

Italy Verona international exhibition centre

罗马圣卡米罗医院

Rome Sanco Miro Hospital

意大利联合信贷银行

UniCredito Italiano

罗马巴黎BNL银行

Rome Paris BNL Bank

意大利圣保罗银行

Intesa Sanpaolo Bank

意大利BARILLA百味来公司

Italy Barilla Ltd.

意大利国家档案馆

National Archives of Italy

意大利都灵菲亚特FIAT汽车公司

Italy Turin Fiat Auto Company

意大利圣雷莫皇家赌场

Italy San Remo Casino Royale

意大利DIESEL品牌总部

Italy DIESEL headquarters

英国伦敦大学

University of London

英国医疗协会

British Medical Association

英国新剑桥法院

New British Cambridge court

西门子奥地利公司

Siemens Austria company

荷兰鹿特丹市政厅

The town hall of Holland Rotterdam

希尔顿大酒店

Hilton Hotel

宜家IKEA

IKEA

麦当劳MCDonald's

MCDonald's

肯德基KFC

KFC

可口可乐COCA-COLA

COCA-COLA



Turin - Reggia di Venaria Reale



Cape Town - Victoria&Alfred Waterfront



Turkey - Bodrum Valtur Village



Italy - Salsomaggiore Terme Hotel



London - Buckingham Palace



Verona - Airport



Cape Town - One&Only



Rome - Vatican Museum



University of London



Macau - Watchtower

中国区知名案例 Famous projects in China



杭州绿城留香园



杭州大华西溪6期



嘉兴 - 东方普罗旺斯



杭州 - 康城国际A.B.C区



成都 - 保利公园



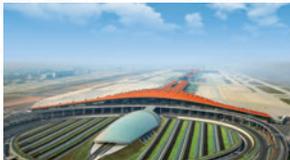
西安 - THE CITY



苏州 - 石湖天玺



苏州 - 太和文化中心



北京 - 首都机场



北京 - 国贸大厦



重庆 - 南滨特区



厦门 - 海西中心

- 上海古北名都城二期
- 上海瑞安创智天地
- 上海世纪花园
- 上海骏地建筑设计办公楼
- 上海和记黄浦御翠园(1-8期)
- 上海盛大金盘
- 上海华府天地
- 上海佘山高尔夫(1-3期)
- 上海新外滩花园公寓
- 上海古北名都城二期
- 上海青浦大华云庭
- 上海蓝馨公寓
- 上海青浦精文玫瑰园/香水湾别墅
- 上海漉通绿地
- 上海嘉兆御庭
- 上海尚东国际会所
- 嘉兴东方普罗旺斯
- 嘉兴翡翠花园
- 嘉兴巴黎都市
- 嘉兴罗马都市
- 嘉兴英伦都市
- 嘉兴梅湾花园
- 嘉兴江南润园
- 江南华府别墅
- 杭州天阳置业
- 启东华府天地
- 南通兆丰嘉园
- 南通启秀星河城
- 余杭理想家园
- 金华三江国际
- 金华御江帝景
- 南京钟山高尔夫(2-3期)
- 南京虹桥新城市广场
- 无锡世贸国际广场
- 平湖九龙山庄园
- 重庆大川水岸
- 青岛恒基
- 河北金城首府